

→ A che bisogna stare attenti durante il passaggio dalle scuole elementari alle scuole medie (quinta classe)

|  |  |
|--|--|
| <b>08.10.2018</b>                                | Evento „Dove andare dopo le scuole elementari?“  |
| <b>Nov./Dic.-<br/>2018 fino al<br/>Genn-2019</b> | <p><b>Serate informative e giornate porte aperte alle scuole medie</b></p> <p>➔ <b>CONSIGLIO:</b> Gli appuntamenti si trovano anche online all'indirizzo internet <a href="http://www.bielefeld.de">www.bielefeld.de</a> (parola chiave Formazione / Scuole)</p>   |
| <b>04.02.2019 -<br/>08.02.2019</b>               | <p><b>Emissione delle pagelle scolastiche di metà anno alle scuole medie</b></p> <p><b>Distribuzione dei fogli d'iscrizione</b> per le scuole municipali</p> <p>Riceverà dalla scuola elementare di Suo figlio / Sua figlia <b>un</b> foglio d'iscrizione personale. La preghiamo di compilarlo e di portarlo all'iscrizione presso una scuola media municipale.</p>   |
|  | <p>→ Nel caso in cui vorrà iscrivere Suo figlio / Sua figlia presso una <b>scuola privata</b>, riceverà le informazioni sul procedimento di iscrizione dalla rispettiva scuola privata.</p>  |
|  | <p><b>Consigli per la scelta della scuola media</b></p> <p>➔ <b>CONSIGLI:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ considerare la raccomandazione della scuola elementare per quanto riguarda il passaggio ad altri tipi di scuola!</li> <li>✓ Corrisponde il concetto (pedagogico) della scuola ai bisogni di Suo figlio / Sua figlia?</li> <li>✓ Quale scuola sostiene secondo Lei lo sviluppo di Suo figlio / Sua figlia nel modo migliore?</li> <li>✓ Che impressioni Vi siete fatto/fatta / si è fatto/fatta Suo figlio / Sua figlia durante il giorno porta aperta?</li> <li>✓ La strada per andare a scuola? È la scuola per Suo figlio / Sua figlia ben raggiungibile in un modo sicuro?</li> <li>✓ Si tratta di una scuola a giornata intera o meta giornata? (esiste un'offerta educativa di pomeriggio?)</li> <li>✓ Si tratta di una scuola municipale o di una privata?</li> </ul> |
| <b>23.02.2019 -<br/>22.03.2019</b>               | <p><b>Periodo per le iscrizioni alle scuole medie</b></p> <p>→ Per facilitare lo scambio fra Lei e i direttori di scuola, i direttori di scuola Vi stanno a disposizione <b>specialmente il 27.02.</b> (dalle 09.00 alle 12.00 + dalle 16.00 alle 19.00), <b>il 28.02.</b> (dalle 9.00 alle 12.00) e <b>il 01.03.2019</b> (dalle 9.00 alle 12.00).</p>   |
|  | <p>→ <b>I giorni d'iscrizione alle scuole medie private</b> si orientano a quelli delle scuole municipali. Domandate gli appuntamenti concreti alla scuola privata rispettiva.</p>   |

Scuola Principale, Scuola Reale,  
Scuola Secondaria, Scuola  
Comprensiva, Scuola Superiore  
= Scuole Secondarie  
= livello secondario I = classe 5-10

→ A che bisogna stare attenti durante il passaggio dalle scuole elementari alle scuole medie (quinta classe)

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | <p><b>L'iscrizione alla scuola media</b></p> <p>L'iscrizione accadrà nell'ufficio della scuola / nel segretariato della rispettiva scuola media.</p> <p>→ <b>Che cosa dovete portare per l'iscrizione?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ foglio d'iscrizione compilato (→ il foglio d'iscrizione lo ricevete dalla scuola elementare)</li> <li>✓ l'ultima pagella di meta anno (per la quarta elementare) di suo figlio / sua figlia compresa la raccomandazione di passaggio ad un altro tipo di scuola</li> <li>✓ il certificato di nascita del figlio / della figlia che verrà iscritta alla scuola media per quanto disponibile: l'attestazione della galleggiabilità di Suo figlio / Sua figlia (-&gt; per es. l'attestazione scudetto del nuoto „Cavalluccio Marino“)</li> </ul>  |  |
| <p><b>A partire dal 25.03.2019</b></p> | <p>La <b>decisione</b> se il Suo figlio / la Sua figlia è stata <b>accettata</b> alla scuola media viene presa al più presto possibile dopo la scadenza del periodo per le iscrizioni.</p> <p>In questo senso riceverà un'informazione scritta dalla scuola media dove avete fatto la domanda d'iscrizione.</p>  | <p>→ Nel caso in cui Suo figlio / Sua figlia <b>non</b> ha ricevuto <b>un posto</b> alla scuola media scelta da Lei (per es. perché non esistono abbastanza posti alla scuola) riceverà da questa scuola un <b>avviso di rigetto</b> e il <b>foglio d'iscrizione</b> originale. Con l'avviso di rigetto e il foglio d'iscrizione potrà iscrivere Suo figlio / Sua figlia ad un'altra scuola media.</p> <p>Sul sito internet della Città di Bielefeld (→ <a href="http://www.bielefeld.de">www.bielefeld.de</a>) Si può informare che scuole hanno ancora posti liberi.</p> |
|  | <p><b>Biglietto mezzi trasporto per la scuola / spese di viaggio per gli alunni</b></p> <p>Quando si riceve un biglietto gratuito per i mezzi di trasporto per arrivare a scuola per Suo figlio / Sua figlia?</p> <p>→ <b>Condizioni:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• la scuola media che frequenta Suo figlio / Sua figlia dopo la quinta classe è la scuola più vicina del tipo di scuola scelto (scuola reale, scuola secondaria, scuola comprensiva, scuola superiore)</li> <li>• la scuola del tipo scelto da Lei più vicina dista di al meno 3,5 km ed è raggiungibile a piedi dalla casa di Suo figlio / Sua figlia</li> </ul> <p>→ Nel caso in cui si tratta di una distanza inferiore (&lt; 3,5 km) le spese di viaggio verranno solo sostenute se la strada per andare a scuola sia particolarmente pericolosa (nel senso del regolamento per quanto riguarda le spese di viaggio degli alunni) oppure per motivi di salute (attestati da un medico autorizzato).</p> <p>➔ <b>CONSIGLIO:</b> altre informazioni trova anche nel <b>opuscolo „spese di viaggio degli alunni“</b> (disponibile nel segretariato delle scuole oppure nel Ufficio per le Scuole) o su Internet sotto <a href="http://www.bielefeld.de">www.bielefeld.de</a> (parola chiave: Formazione / Scuole / spese di viaggio)</p> |  |
| <p><b>28.08.2019</b></p>               | <p><b>Il primo giorno di scuola per la quinta classe in 2019</b></p> <p><b>Congratulazioni! Suo figlio / Sua figlia comincia presto una nuova fase della vita! Vi auguriamo buona fortuna e successo!</b></p>  |  |

**Qui trovate informazioni ulteriori in varie lingue sul argomento Scuola:**

Sommario sul sistema scolastico in NRW / Ministero delle Scuole NRW → <https://www.schulministerium.nrw.de/docs/Schulsystem/index.html>

„Dove andare dopo le scuole elementari?“ / Youtube – Video → [http://www.bielefeld.de/de/rv/ds\\_stadtverwaltung/asch/bib/links/](http://www.bielefeld.de/de/rv/ds_stadtverwaltung/asch/bib/links/)